

**GOBIERNO DE LA REPÚBLICA DE COSTA RICA**  
**COMISIÓN NACIONAL DE EMERGENCIA**  
**Dirección de Planes y Operaciones**



**INFORME**

10 de noviembre de 1994

El 4 de Noviembre de 1994 se reportó un sistema de baja presión con influencia sobre el territorio nacional, que afectó la región central y norte del país. A raíz de esto se produjeron altas precipitaciones, las cuales causaron inundaciones y avalanchas de gran magnitud.

El 8 de noviembre, el fenómeno subió a condición de depresión tropical, inició su movimiento hacia el Noroeste. Una banda nubosa continuó causando precipitaciones fuertes y moderadas. En el área metropolitana causaron nuevos desbordamientos fue necesario evacuar más familias. Las regiones del Pacífico Central y Sur sufrieron más fuertemente esta situación y se registraron desbordamientos en varios ríos.

El día 10 de noviembre la depresión tropical pasó a ser "Tormenta Tropical Gordon" localizándose a cuatrocientos Kms. al Suroeste de Kingston, Jamaica y desplazándose hacia el Noroeste a 10 Kms. por hora

Con el alejamiento de la tormenta de nuestro territorio durante el día de hoy las condiciones climáticas tenderán a mejorar, presentándose aguaceros de moderada intensidad sobre la Vertiente del Pacífico y el Valle Central.

Los lugares más afectados son:

**Región Central:** ZONA DE CARTAGO,  
LA UNIÓN,  
CURRIDABAT,  
CINCO ESQUINAS DE TIBÁS.  
NARANJO.

### *Situación*

En Tres Ríos fue necesario evacuar 15 familias de la Quebrada el Fierro Quebrada Quirazú, dado que la condición lluviosa agravó los deslizamientos que encuentran en ambas. Fue necesario evacuar población de La Isla, La Piedra del San Vicente y El Alto el Carmen.

En Curridabat, el puente sobre el río Tiribí, hacia Tirrases sufrió socavamiento, por lo que fue necesario suspender el paso.

En Naranjo (Palmitos) se han reportado deslizamientos, los cuales afectan la carretera, el acueducto y tres viviendas.

### *Acciones*

Se mantiene vigilancia estrecha de los ríos y se coordina la asistencia a albergue con el Ejército de Salvación, Cruz Roja, Scouts, Municipalidad y Comité de Emergencia.

**Región Chorotega:** CÓBANO  
PAQUERA  
RÍO GRANDE

### *Situación*

En Cóbano y Paquera se han seguido reportando daños en carreteras y puentes. Persisten las lluvias, por lo que no se descartan más efectos en la infraestructura ni desbordamientos.

### *Acciones*

La CNE ha desplazado personal y se coordina con MOPT, Municipalidad y Comité de Emergencia.

**Región Huetar Norte:** ZONA DE UPALA

### *Situación*

En Upala se sigue registrando anegación, y se mantiene población albergada.

### *Acciones*

Se está procediendo al envío de agua potable y de personal de salud, para valoración general. Se coordina con el Comité de Emergencia de Upala, Ministerio de Salud, Médicos sin Fronteras.

**Región Brunca:** CONTE  
PALMAR NORTE  
CIUDAD NEILLY  
CORREDORES  
LA VAQUITA  
COTO SUR  
PUERTO JIMÉNEZ  
GOLFITO

### *Situación*

La banda nubosa afecta esta región, con el producto de una gran cantidad de precipitación. Se presentan desbordamientos en el río Térraba, Colorado y Río Bonito. Se presentan inundaciones en Palmar Norte, Finca 9, Ciudad Neilly y La Vaquita.

### *Acciones*

Personal de la CNE coordina con los Comités de Emergencia la vigilancia y evacuación. Con asistencia del CNP y la CCSS se han hecho provisiones de avituallamiento para enviar a la zona.

**Región Pacífico Central** QUEPOS  
PARRITA

### *Situación*

Se presentan desbordamientos en los ríos Parrita, Pirris, Savegre y Quebrada Amay. En SITRADIQUE ha sido necesario la evacuación de algunas familias.

### *Acciones*

La CNE coordina con la GAR la vigilancia de toda la cuenca del río Parrita. En conjunto con los comités de Emergencia se está coordinando la evacuación y la vigilancia de la situación.

Los efectos en los diferentes sectores, han sido estimados preliminarmente, en un total de 501.111.448 colones. Debe realizarse una evaluación exhaustiva en vías de comunicación, vivienda y estructura agropecuaria:

### RESUMEN DE EFECTOS

SECTOR	REGIÓN	CANT
Albergues	Central	482 personas
	Huetar Norte	60 personas
	Pacífico Central	14 personas
	<b>TOTAL</b>	<b>556 personas</b>
Transportes	Central	7 puentes
	Pacífico Central	3 puentes
	<b>TOTAL</b>	<b>10 puentes</b>
Vivienda	Central	263
Educación	Huetar Norte	7 escuelas

# EMERGENCIA METEOROLÓGICA NOVIEMBRE 94

11/11/94  
9:22 AM

ESTIMADO GENERAL DE PÉRDIDAS Y GASTOS		
<b>CANT</b>	<b>TOTALES GENERALES:</b>	
	<b>Puentes</b>	48,800,000.00
	<b>Vivienda</b>	448,000,000.00
	<b>Alimentos</b>	5,318,348.00
	<b>Colchones</b>	608,800.00
	<b>Cobijas</b>	729,900.00
	<b>Combustible</b>	456,000.00
	<b>Alimentación CNE y comités</b>	75,000.00
	<b>Viáticos</b>	240,000.00
		<b>504,228,048.00</b>
	<i>Estimado de sectores en donde hay información</i>	
	<i>No se incluye pérdidas en agricultura y otros, dado</i>	
	<i>que no están cuantificadas</i>	

# Emergencia Meteorológica

Nov 94

## Personas Albergadas

ALBERGADOS			
CANTON	UBICACIÓN	MÁXIMO REPORTADO	Person ACTUA
La Unión	Salón Comunal - Alto El Fierro	40	40
	El Cedro - La Isla	8	8
	Escuela - Iglesia Tres Ríos	300	140
	Plaza de Tres Ríos - Chiset	20	20
	Iglesia Evang. San Diego	10	10
CURRIDABAT	B. Santa Cecilia	200	0
	Salón Comunal Chapultepec	50	
	Colonia 15 de agosto	50	
	Tirras Arriba	60	
DESAMPARADOS	Torremolinos	1	
	Museo La Carreta	1	5
	Salón Comunal Paso Ancho	3	15
CIUDAD NELLY	km 24		12
TARCOLES		10	10
CONTE	Campiña	7	7
UPALA	Canalete	47	44
	San José de Upala		
	La Unión-Villa Hermosa	5	5
HERRADURA	SALON PARROQUIAL		6
	Antigua G.A.R.		11
PARRITA	Salón Comunal	14	14
PAQUERA	Bahía Gigante		29

# Emergencia Meteorológica

Nov 94

## Daños en Infraestructura

CANT	TIPO	LUGAR	DAÑO	COST
	<b>Puentes / Caminos</b>			
	<b>La Unión</b>			
		Puente Finca Tinoco	Falseado	
		Río Tiribí, San Diego	Colapsado	
		Quebradilla de Cartago	Represamiento	
	<b>Curridabat</b>			
		Santa Cecilia (hamaca)	Destruído	
		Puente Tiribí (Tirrases)	Socavado	
	<b>Paquera</b>	San Rafael	Dañado	
		Hundimientos en Carretera		
	<b>Cóhano</b>			
		Cobano-Balso	Destruído	
	Tambor	Río Pánica	Destruído	
	<b>La Cruz</b>			
		Deslizamiento	4 casas anegadas	
		Santa Cecilia -Upala	Socavado	
		Santa Cecilia - La Virgen	Destruído	
		Santa Cecilia- Monterrey	Obstruido	
		Puente Alemania	Socavado	
		Puente sobre Río Orosí	Inabilitado	
	<b>Naranjo</b>			
	Palmitos	Hundimiento 33 x 5 m.		

**Emergencia Meteorológica  
Nov 94**

**Daños en Infraestructura**

<b>Acueductos</b>		
<b>Paquera</b>		
CAÑERIA PRINCIPAL AFECTADA		
<b>Naranjo</b>		
Palmitos	Tubo madre roto	
<b>Vivienda</b>		
<b>Curridabat</b>		
18	Bº Sta. Cecilia	Inhabitable
36	Bº Sta. Cecilia	Anegadas
20	Tirrases	Inhabitable
186	<b>La Unión</b> Tres Ríos	Inhabitables
	<b>Upala</b> Varios	afectadas
	<b>Naranjo</b>	
3	Palmitos de Naranjo	afectadas

**Emergencia Meteorológica  
Nov 94**

**Daños en Infraestructura**

<b>Upala</b>		
<b>7 Escuelas</b>		
	Cuatro Bocas	
	Cartago Sur	
	Cartago Norte	
	Las Parcelas	
	Villa Hermosa	
	San José de Upala	
	La Unión	

**Emergencia Meteorológica  
Nov 94**

**Suministros Enviados**

COMITÉ	TIPO DE SUMINISTRO			
	Raciones	Bidones	Alimentos (kg)	Espumas
		500		
Puntarenas	50			100
Upala	276		3035	100
Curridabat				86
Cartago	0			45
° Santa Cecilia			903	
Tres Ríos	50		235	100
Paquera	50	50		150
Golfito	50	50		100
Tirrases				80
<b>TOTALES</b>	<b>476</b>		<b>4173</b>	<b>761</b>

**Emergencia Meteorológica  
Nov 94**

**Gastos de la CNE**

Alimentos (kg)	1986348
Raciones	3332000
Colchones	608800
Cobijas	729900
Combustible y lubricantes	456000
Alimentación CNE y comités	75000
Viáticos	240000
	<b>7,428,048.00</b>

COMISION NACIONAL DE EMERGENCIA  
RECCION DE PLANES Y OPERACIONES  
DEPARTAMENTO DE PLANIFICACION Y DESARROLLO

LUGAR	EVENTO	CONSECUENCIAS	ACCIONES
REGION CHOROTEGA	PUENTES AFECTADOS SAN RAFAEL A SANTA CECILIA TAMBOR A COMUNIDAD PANICA SANTA CECILIA, SAN RAFAEL, RIO GRANDE		MAQUINARIA DEL MOPT DISPONIBLE OPERADORES TRASLADANDOSE DE PUNTARENAS A PAQUERA INFORMA FUNCIONARIO DEL MINISTERIO DE SALUD EL MOPT INFORMADO NO HA INGRESADO

LUGAR REGION CENTRAL	EVENTO	CONSECUENCIAS	ACCIONES
MARANJO	DESIZAMIENTO	2 VIVIENDAS AFECTADAS	INSPECCION COMITE LOCAL FLUJO DE AGUA CERRADO
ACOSTA	DERRUMBE	INTERRUMPE EL PASO DE VEHICULOS	MUNICIPALIDAD ATIENDE SITUACION
CARTAGO	DESIZAMIENTO DE MATERIAL	PEQUEÑA LAGUNA NO HAY REPRESENTAMIENTO	SE COORDINA CON RADIO AFICIONADOS
QUEBRADILLA DE CARTAGO	VIVIENDAS AMENAZADAS		BOMBEROS INFORMA.
LA UNIÓN Linda Vista			POLICIA DE TRANSITO REGULA
HEREDIA TUNEL ZURQUI	FILTRACION		
CURRIDABAT TIRASES	PUENTE SOBRE RIO TIRIBI	SOCAVAMIENTO DE CARRETERA	COORDINA CON TRANSITO OFICIAL DE ENLACE INSPECCIONA COMITE DE EMERGENCIA DA SEGUIMIENTO
SANTA ANA		4 FAMILIAS EVACUADAS	
LOMA LINDA			
TARRAZU	LLUEVE FUERTE DESDE LA MAÑANA	AVISA A PARITACLE Y SITRADIQUE	COMITE LOCAL DE EMERGENCIA ALERTA
PEREZ ZELEDON	LLUVIA LEVE		INFORMA DR. RODRIGUEZ
TRES RIOS	FORMACIÓN DE LAGUNA		

MISION NACIONAL DE EMERGENCIA  
 REGION DE PLANES Y OPERACIONES  
 PARTAMENTO DE PLANIFICACION Y DESARROLLO

LUGAR	EVENTO	CONSECUENCIAS	ACCIONES
PACIFICO CENTRAL PAQUERA	DESPLAZAMIENTO CAMINO HACIA PAQUERA, HUNDIMIENTO DE 15 M		
COBANO	PUNTE ENTRE COBANO-BALSO	ARRASADO	
COBANO	RIO GRANDE DESBORDADO	POBLACION RIO GRANDE AFECTADA	
JICARAL	COMUNIDADES INCOMUNICADAS	COYOTE, JABILLO, SAN BLAS, LA FRE	RUBEN CHAVARRIA INFORMA QUE NO HAY INCOMUNICACION
QUEPOS	PUNTES SOBRE EL RIO PIRIS Y QUEBRADA AMAYA,	DESBORDAMIENTO PASIVO	PALMATICA REPORTO
PUNTARENAS	RIO SAVEGRE DESBORDADO	PASO INTERRUMPIDO	
ARANJUEZ	SERVICIO DE FERRY OLEAJE ALTO	SUSPENDIDO TRANSPORTE ACTIVIDAD PESQUERA SE SUSPENDE	
CALDERA	DESPLAZAMIENTO	SOLICITA AYUDA	
TARCOLES	QUEBRADAS CRECIDAS Y MAR SALIENDOSE	HUNDIMIENTO DE LA VIA	MANIOBRAS PELIGROSAS
RIO TARCOLES A PLAYA AZUL.	RIO TARCOLES	DESBORDAMIENTO SOBRE CARRETE	SOLO VEHICULOS DE DOBLE TRACCION

MISION NACIONAL DE EMERGENCIA  
ECCION DE PLANES Y OPERACIONES  
PARTAMENTO DE PLANIFICACION Y DESARROLLO

LUGAR	EVENTO	CONSECUENCIAS	ACCIONES
PARRITA SITRADIQUE	DESBORDAMIENTO RIO PARRITA	EVACUACION DE POBLACION	2 ALBERGUES EN SALON COMUNAL PUEBLO NUEVO Y SALON PARROQUIAL DE LA JULIETA HAY UN VIGILANTE EN BOCATOMA DEL RIO PARRITA INFORMA OFICIAL DE ENLACE INFORMA OFICIAL DE ENLACE NO QUIERE SALIR DE VIVIENDA INVU, EL CHIQUERO
HERRADURA		EVACUACION DE POBLACION FAMILIA EN PELIGRO.	

COMISION NACIONAL DE EMERGENCIA  
RECCION DE PLANES Y OPERACIONES  
PARTAMENTO DE PLANIFICACION Y DESARROLLO

LUGAR	EVENTO	CONSECUENCIAS	ACCIONES
REGION HUETAR NORTE	LLUEVE LEVE		MONITOREO DE CUENCAS
GUAPILES	PUENTE GUAPILES - RIO FRIO SOCAVADO MARGEN DERECHO		TRANSITO REGULANDO *
UPALA	ENTREGA DE 160 BOLSAS DE AGUA	4 PERSONAS AFECTADAS	COMITE DE EMERGENCIA LOCAL TRASLADO HOSPITAL DE UPALA

COMISION NACIONAL DE EMERGENCIA  
 RECEPCION DE PLANES Y OPERACIONES  
 PARTAMENTO DE PLANIFICACION Y DESARROLLO

11/11/94  
 8:47 AM

LUGAR	EVENTO	CONSECUENCIAS	ACCIONES
REGION BRUNCA PALMAR NORTE Finca # 5	RIO TERRABA DESBORDA EN ORILLAS		JOSE ANGEL, GUARDA DE FINCA, INFORMA
Finca # 9	INUNDADO	NO HAY PASO	
Finca # 12, 6 Y 5	SE ESTABLECE VIGILANCIA		
CIUDAD NELLY CORREDORES	INUNDACION EVACUACION DE PUENTE NEGRO, LA CAMPIÑA Y COTO 44	EVACUACION DE FAMILIAS EVACUACION	COMITE LOCAL DE EMERGENCIA COMITE LOCAL DE EMERGENCIA-GAR
CONTE	INUNDACION	EVACUACION DESPLAZAMIENTO EN EL RIO	COMITE LOCAL Y OFICIAL DE ENLACE REALIZAN EVALUACION
LA VAQUITA	INUNDACION, NO LLUEVE	POBLACION AISLADA, INSPECCION PENDIENTE-GAR	INSPECCION PENDIENTE
	DESBORDAMIENTO RIO LA VAQUITA	CASAS INUNDADAS	INSPECCION MOPT-GAR PENDIENTE
	PUENTE NEGRO FALSEADO		INSPECCION MOPT-GAR PENDIENTE
COTO SUR	EVALUACION SECTOR LA CHANCHERA MARGEN DEL RIO COLORADO	PROBABLE EVACUACION	COMITE LOCAL Y OFICIAL DE ENLACE REALIZAN EVALUACION
PUERTO JIMENEZ	RIO TRIGRE CRECIDO		SE INSPECCIONA ESTADO DEL PUENTE
GOLEFITO RIO BONITO			
SECTOR DE LA GAMBIA	RIO LLENO		INSPECCION

**ATENCION SITUACION DE EMERGENCIA DE DIRECCIONES REGIONALES  
SUB-GERENCIA DE DESARROLLO SOCIAL**

CUADRO 1: BARRIO LUJAN

DIREC. REGIO.	TIPO DE EMERGENCIA	ACCIONES REALIZADAS	NECESIDADES DEL CAS	INSTITUC. PARTICIP.
BARRIO LUJAN	<u>Inundaciones</u> en Tirrases de Curridabat <u>40 personas</u>	Visita al lugar. Estudio y reco - mendación en cada caso. <u>10 de Nov.94</u>	Definir parti- cipación de C.N.E. Es importante definir quién se encargará de atender familias que quedan sin vivienda	MIN.SALUD IAFA  EJERCITO SALVACION  COMUNIDAD IMAS
	<u>Inundaciones</u> 25 familias en Desamparados 15 familias en Sn.Francisco 50 familias en Curridabat <u>TOTAL: 90 FAM.</u>	Coordinación con Delegados Guber- namentales, Muni- cipalidad Desampar. Minin.de Asuntos Especiales, Cruz Roja, Iglesia Católica, Comisión Especial de Emergencia. <u>10 de Nov.94</u>	Vehículo. Según comportamiento de la situación presentada. C.1,000,000.00 para compra de alimentos, ropa, colchones,pañales	IMAS  MUNICIPALI DAD  IGLESIA  LIDERES COMUNALES
	<u>Incendio</u>	visita al lugar Estudio y recomendación en cada caso	Definir participación de C.N.E.  Presupuesto de parte de IMAS  Vehículo.	INS  Municipali dad  IMAS

CUADRO 2: GUANACASTE

DIREC. REGIO.	TIPO DE EMERGENCIA	ACCIONES REALIZADAS	NECESIDADES DEL CAS	INSTITUC. PARTICIP.
GUANA- CASTE	<u>Inundaciones</u> 26 fam.en el Distrito S.José de Upala.	Organización a nivel del Comité Local. Estudio a las familias.	Vehículo. Según comportamiento de la situación presentada.	Municipali- dad.  Cruz Roja
	6 fam. Cartago de Upala.	Determinac.necesi- dades inmediatas. Apoyo Financiero: C. 500,000.00 (alimentos, ropa, pañales,otro)		INVU  Líderes Comunales
	TOTAL: 121 PERSONAS			
	<u>10-Nov-1994</u>			

CUADRO 3: CARTAGO

DIREC. REGIO.	TIPO DE EMERGENCIA	ACCIONES REALIZADAS	NECESIDADES DEL CAS	INSTITUC. PARTICIP.
CARTAG	<p>LA UNION, TRES RIOS: Desbordamiento del río Quebrada del Fierro. Peligro y pérdidas de viviendas ubicadas en las margenes del río. Famil.damnif. en Salones Comunales en la comunidad de Tres Rios</p> <p>Existe un total de 234 familias cuyas viviendas se encuentran en peligro y deben ser reubicadas, no sufrieron pérdidas de enseres del Hogar.</p> <p>La mayoría se ha devuelto a la vivienda aún cuando se ha declarado en riesgo; 25 familias aún están en los salones comunales y 3 conviven con familiares.</p>	<p>Coordinación interinstituc. y Líderes comunales (sin reuniones formales)</p> <p>Diagnóstico de la situación por parte del IMAS, levantamiento de listado de familias afectdas (en terreno)</p> <p>Informes parciales a 15 familias consideradas prioritarias porque perdieron sus viviendas y pertenencias.</p> <p>Actualmente se dispone de C.700,000,00 ofrecidos por la Gerencia del IMAS que serán utili- zados para comprar utensilios domés- ticos a razón de C. 50,000,00 a cada familia (unicamente las 15 que perdieron su vivienda)</p> <p>Se tramitará el cupón alimentario a estas 15 famil. y sopas.</p>	<p>Vehículo.</p> <p>Aumentar el presupuesto en C.700.000,00 más</p>	<p>Municipal</p> <p>Delegada Presid.</p> <p>Cruz Roja</p> <p>Boy Scout</p> <p>Ejercito de Salvac.</p> <p>INVU</p> <p>Comisión de Emergen.</p>

OBSERVACIONES: Existen problemas de organización para trabajar la emergencia dado que las instituciones trabajan independientemente. Es necesario que la Comisión de Emergencia reúna formalmente a las instituciones y voluntarios para canalizar de una manera más ordenada los recursos disponibles para solventar las necesidades de estas familias.

CUADRO 4: PUNTARENAS

DIREC. REGIO.	TIPO DE EMERGENCIA	ACCIONES REALIZADAS	NECESIDADES DEL CAS	INSTITUC. PARTICIP.
	<u>Inundaciones</u> en Jacó y Quebrada Amarilla.	Coordinación con los Delegados Gubernamentales	Presupuesto para vivienda 11 casos (donación)	Comisión de Emergencia  Delegados Presid.  IMAS  coordinac.
PUNTA RENAS	Inundaciones en las comunidades de Sitradique y Pueblo Nuevo de Parrita	Participación directa con Comité Interinst. realización de estudios de famil.afectadas  Entrega de 150 raciones alimentos por el IDA.  Seguimiento de la problemática de las familias.  Atención de albergues por una funcionaria IMAS	A nivel presupuestario.  Vehículo  Alimentos.  Presupuesto de vivienda (donación)	IMAS  CCSS  Min.Salud  Municipal.  Guardia Rural  Delegados Presidenc.  Volunt. del lugar.

CUADRO 5: SAN JOSE

DIREC. REGIO.	TIPO DE EMERGENCIA	ACCIONES REALIZADAS	NECESIDADES DEL CAS	INSTITUC. PARTICIP.
San José	Deslizamiento que afecta a una familia en Acosta.	Se ha gestionado ante el INVU listado de familias que a criterio de los técnicos requieren de ser trasladados a otro lugar porque podrían estar en peligro.	Recursos económicos para brindar ayuda en materiales de construcción a las familias en caso de consecución de terrenos para construir.  Gastos de titulación	Municipali- dad.  Cruz Roja  INVU  IMAS.

CUADRO 6: CRISTO REY

DIREC. REGIO.	TIPO DE EMERGENCIA	ACCIONES REALIZADAS	NECESIDADES DEL CAS	INSTITUC. PARTICIP.
Cristo Rey	Inundación	Atención de dos familias de Barrio Cuba, sector las Gradass  Una fue afectada parcialmente Otra se le dió por medio de recursos de la Sub-Gerencia la suma de C. 20,000.	Presupuesto.  Para una familia se requiere solución de vivienda, ella tiene bono, falta terreno.	IMAS

CUADRO: 7 S.G.D.S

DIREC. REGIO.	TIPO DE EMERGENCIA	ACCIONES REALIZADAS	NECESIDADES DEL CAS	INSTITUC. PARTICIP.
SGDS	Deslizamiento de tierra que afectó una familia	Una funcionaria de la Sub- Gerencia de Desarrollo Social visitó la zona y estableció contacto con funcionarios de zona para conocer la situación de los sobrevivientes de la familia y de otros 9 familias y desalojaron sus viviendas por encontrarse en peligro	Aporte económico para cubrir gastos de segregación, lotes y escrituras de las 9 familias desalojadas	IMAS INVU Municipal. Delegado Gubernamen tal